



Alejandra Echagüe, Coordinadora Curricular del Programa Inglés Abre Puertas, PIAP de Mineduc:

“En la enseñanza del inglés, el fortalecimiento de los docentes ha sido una prioridad”

Por **María Paz Amarales**, editora Cuadernos de Educación



En el dominio del idioma inglés, Chile se encuentra aventajado en comparación con otros países de América Latina. De acuerdo al reporte [“English Language Learning in Latin America”](#), entregado en 2017 por Inter-American Dialogue en que analizó las políticas públicas para la enseñanza aprendizaje del inglés en diez países de América Latina, nuestro país es el único que cumple con los indicadores de progreso establecidos. Entre ellos se considera su obligatoriedad por ley, la existencia de un plan nacional para su enseñanza, estándares de objetivos de aprendizaje, apoyo a los docentes, estándares de medición a estudiantes y evaluación a su dominio, además de metas y medición del dominio del idioma por parte de los docentes.

Si bien los resultados son positivos, la realidad a nivel nacional revela una situación menos alentadora. Así lo señala Alejandra Echagüe, Coordinadora Curricular del [Programa Inglés Abre](#)



Cuaderno de Educación Nº 80, 2018
Actualidad / Entrevista

[Puertas PIAP](#), de la División General de Educación del Ministerio de Educación quien conversó con Cuadernos de Educación sobre los desafíos de la enseñanza del inglés desde la formación docente, además de destacar los programas de vinculación con universidades para perfeccionar y actualizar a los profesores.

¿Cómo se encuentra Chile respecto de otros países en el nivel de inglés?

Sería interesante distinguir cómo nos percibe América Latina, versus la visión interna. Existe un documento, el [“English Language Learning in Latin America”](#) que fue entregado por la Inter-American Dialogue y dice que de todos los países de América Latina, Chile es el único que cumple con una serie de estándares. Nuestro país se encontraría en condiciones para que el aprendizaje del inglés sea exitoso. La realidad nos dice otra cosa. El dominio del inglés se midió por primera vez a los estudiantes en 2004 por la Universidad de Cambridge. Se hizo a través de un test muestral con cuarto medio y octavo básico y los resultados fueron desastrosos.

La escala de marco común europeo de referencia para las lenguas establece niveles de logro. C2 es el máximo y A2 es el mínimo. En ese entonces la Universidad de Cambridge tuvo que crear dos niveles inferiores para poder posicionar a los estudiantes chilenos. En ese mismo estudio, 1 de cada 20 alumnos lograba el estándar B1 de expectativa de logro cuando los alumnos terminan cuarto medio. Eso quiere decir que es capaz de resolver situaciones orales simples, cotidianas y es capaz de comprender textos orales y escritos relacionados con temas conocidos. A este nivel se le conoce como nivel umbral donde si quieres seguir aprendiendo tienes el conocimiento suficiente para seguir progresando.

Los resultados del SIMCE 2012 tampoco fueron muy auspiciosos...

En el SIMCE 2012, el 82% era incapaz de entender inglés. En estos años los niveles inferiores han desaparecido prácticamente. Sin embargo, se hizo una proyección con estadísticos de la Universidad de Santiago para saber cómo han ido avanzando los alumnos al 2014, y 6 de cada 20 estudiantes logra estándar B1.

Los avances, a mi juicio, han tenido que ver con la creación del **Programa Inglés Abre Puertas**, iniciativa que surge en gobierno de Lagos y que ha recibido bastante atención e importancia por un país cada vez más globalizado, en que hablar inglés significa acceso a más oportunidades. Ha habido más interés por enseñarlo, y las universidades se han esforzado para que sus mallas sean cada vez más eficientes.

El PIAP partió el 2003 y se formó para apoyar a la escuela y a estudiantes en el fortalecimiento del idioma inglés. Siempre ha trabajado en conjunto con el equipo de curriculum y evaluación del ministerio, y las iniciativas están alineadas con el curriculum institucional y estándares de aprendizaje.



Cuaderno de Educación Nº 80, 2018
Actualidad / Entrevista

Uno de los objetivos del PIAP en sus inicios fue definir estándares nacionales para el aprendizaje del inglés, estrategia de carrera docente y apoyo a profesores en la sala de clases. ¿Cuáles son las actividades principales para desarrollar esos objetivos?

En todos los gobiernos ha habido voluntad. El PIAP se ha enfocado en docentes y la escuela pública. El fortalecimiento de los docentes ha sido una prioridad y para ello tenemos un programa de vinculación con universidades, en que entregan cursos de perfeccionamiento y actualización docente.

En las escuelas, las actividades se han centrado en desarrollar habilidades que mejoran expresión y comprensión oral que son las más débiles, y que afortunadamente no se miden. Por ejemplo, se han organizado actividades a nivel regional de oratoria. De sexto a octavo básico, hacen presentaciones orales. En la media se desarrollan debates en inglés. Es un poco boutique porque están los mejores, pero existe mucha motivación por parte de los profesores y los alumnos. Como PIAP ofrecemos voluntarios angloparlantes que apoyan con pronunciación y para los estudiantes eso es un aliciente.

Como apoyo también tenemos las iniciativas de inmersión en que estudiantes participan en los [Winter Camps](#), van por una semana a unos campamentos donde se habla inglés todo el día, en invierno y verano. Son actividades gratuitas, de distinta índole y temas. Por ejemplo se hizo sobre programación, robótica en alianza con universidades de modo de responder a los intereses de los jóvenes.

¿En qué etapa se encuentra la ampliación de la enseñanza temprana del inglés? ¿Mientras antes es mejor?

En el gobierno actual no han dicho nada sobre ampliar enseñanza a niños pequeños. Existe un conocimiento popular que mientras antes se inicia la enseñanza del inglés, mejores son los aprendizajes. Pero esa afirmación solo es cierta en el sistema de inmersión y también en oferta de colegios tradicionales y bilingües en que toda la educación es en inglés, salvo lenguaje y comunicación. La realidad es que se enseña 2 o 3 horas de inglés como idioma extranjero a la semana, con profesores que no están capacitados para enseñar inglés a niños. He hecho un estudio exhaustivo en literatura internacional y los resultados son concluyentes. Es mucho más eficiente invertir esas horas de clases de quinto básico hacia arriba donde los alumnos están cognitivamente más preparados para enfrentar a un profesor que enseñe gramática. El problema es que la mayoría de los profesores tienen un muy buen manejo de inglés pero no tienen idea de trabajar con niños.

¿Cómo está enfocado el aprendizaje en la sala de clases?

Yo hago supervisiones de práctica y de todos los colegios que visito, las clases de inglés son clases de gramática. No hay audición. La clase se conduce mayoritariamente en español y el profesor de media cuando hace clases con los niños hace lo mismo. Son muy pocas las universidades que preparan profesores de inglés para básica. Normalmente uno replica en la sala de clases, el método cómo uno aprendió.



Cuaderno de Educación N° 80, 2018
Actualidad / Entrevista

Me consta que las universidades se esfuerzan en enseñar desarrollo de habilidades, de comprender lo que lees, de hablar y de escribir. Pero en la realidad, cuando tienes 40 alumnos no tienes la metodología para trabajar con ellos y es más atractivo tenerlos tranquilos haciendo trabajo escrito. No estoy culpando a los profesores, pero es un sistema en que los docentes son víctimas.

¿Cuál debiera ser el énfasis entonces?

Si el énfasis estuviera en motivar a los niños, en hacerlos que disfruten de las clases de inglés para que cuando lleguen a quinto básico digan 'me encanta el inglés', que conozcan palabras. Los niños aprenden por exposición. La investigación dice que cuando se enseña inglés de esta manera no resulta y la sugerencia de varios, es que en edades tempranas se debería dedicar a fortalecer el desarrollo de la lectoescritura y lengua materna. Me pregunto ¿cuántos niños de nuestras escuelas vulnerables no saben leer o escribir bien?

Si estás inmersa vas a desarrollar las dos lenguas sin ningún problema. Si tú sabes leer y escribir en tu lengua materna, esas habilidades las transfieres. En el caso de mi generación, el inglés no empezaba hasta primero medio. Por lo que acercarte a un texto inglés era decodificar, ya sabías leer. Yo veo a chicos que están dibujando la letra porque no saben escribir aún y ve algo escrito por ejemplo mother y lo lee como lo ve, dicen *blue* en vez de 'blu'. La investigación señala que una mala intervención marca. Puede dejar a un niño diciendo soy malo para inglés. Por eso hay que ser cuidadoso.

Si la realidad es que se seguirán impartiendo clases de inglés antes de quinto básico, ¿cuáles son las recomendaciones?

¿Cómo hacemos que esas clases sean útiles? Las orientaciones de UCE Mineduc dice que el énfasis tiene que estar en las habilidades de audición y repetición a través de recursos digitales. Nada de escritura ni de lectura. Mantener ese interés vivo. Y además que sea capaz de entender las palabras de su mundo infantil y reproducirlas. Si lo hacemos así sin grandes expectativas, sería maravilloso.